

Englisch lernen mit Ihren Kindern und Jugendlichen: Konzentrieren Sie sich auf die Sprachentwicklung beim gemeinsamen Lesen

Behalten Sie Merkmale wie Reime und andere Sprachelemente im Hinterkopf, wenn Sie gemeinsam ein Buch auswählen und vorlesen



Achten Sie beim Vorlesen mit einem jungen Englischlerner auf die Betonung Ihrer Stimme, wenn Sie gereimte Wörter lesen, und gehen Sie Instanzen von Sprachelementen wie Alliteration durch.

Von Nicole DeSalle, MFA, Schreibkoordinatorin, Iowa Reading Research Center
Deborah Reed, Ph.D., Direktorin, Iowa Reading Research Center

Anmerkung der Redaktion: Gemeinsames Lernen kann die Englischkenntnisse Ihrer Kinder und Jugendlichen sowie Ihre eigenen verbessern. Dieser Beitrag ist Teil einer fortlaufenden Reihe, die Pflegekräften, die Englisch lernen, helfen soll, Englischlernmöglichkeiten für die Familie in ihrem Alltag zu finden.

Die Praxis des gemeinsamen Lesens von Büchern oder das Vorlesen eines Buches mit einer oder mehreren Personen ist ein wichtiger Beitrag zu den mündlichen Sprach- und Lesekompetenzen von Kindern in ihren frühen Entwicklungsjahren (Riordan et al., 2021). Obwohl gemeinsames Lesen für alle Kinder, einschließlich Englischlerner (ELs), von Vorteil ist, kann die Auswahl von Büchern zum gemeinsamen Lesen überwältigend sein. Eine

iowareadingresearch.org

 @IAReading |  @iowareadingresearchcenter



Möglichkeit, die Auswahl an Literatur einzuschränken, besteht darin, nach Büchern zu suchen, deren Merkmale die Sprachentwicklung von ELs im Grundschulalter unterstützen.

Hören und Sprechen mit Reimbüchern üben

Anfänger lernen, dass Sätze aus Wörtern und Wörter aus Lauten bestehen. Diese Fähigkeiten sind Teil des phonologischen Bewusstseins, das Kinder darauf vorbereitet, erfolgreiche Leser in Englisch und anderen alphabetischen Sprachen zu werden (McBride et al., 2021).

Für ELs bieten Bücher, die Reime enthalten, das Üben mit den besonderen Lauten und Sprachmustern, die im Englischen zu finden sind. Um zu verstehen, wie man Reime beim Vorlesen verwendet, schauen wir uns die erste Zeile von *Duck in the Truck* (Duck im LKW) von Jez Alborough an.

This is the tale of a duck in a truck.

Wenn Sie diesen Satz laut vorlesen, können Sie und Ihre Kinder üben, das Wortsegment /uck/ zu bilden. Erklären Sie Ihren Kindern, dass die Wörter „duck“ und „truck“ beide den Laut /uck/ am Ende haben. Lesen Sie den Satz abwechselnd mit Ihren Kindern vor. Betonen Sie jedes Mal, dass das /uck/-Geräusch in „duck“ mit dem /uck/-Geräusch in „Truck“ übereinstimmt, und ermutigen Sie Ihre Kinder, die Geräusche ebenfalls anzupassen.

Reimbücher wie *Duck in the Truck* helfen den Kindern auch, akustische Elemente der englischen Sprache wie Tonhöhe, Tempo, Lautstärke, Betonung, Rhythmus und Intonation zu erlernen. Das Hören von Reimen und die Ausdruckskraft des Vorlesens von Geschichten können ELs dabei helfen, zwischen betonten und unbetonten Silben zu unterscheiden (Fleta, 2017). Schauen wir uns einige Zeilen vom Ende von *Duck in the Truck* an:

This is the pull as the boat takes the strain.
These are the wheels finally gripping.
This is the knot suddenly slipping.
This is the truck with the engine on fast.
Back on the track... UNSTUCK AT LAST!

Dieser Text bietet Ihnen und Ihren Kindern die Möglichkeit, viele der akustischen Elemente des Englischen zu hören und zu üben. Zum Beispiel haben die mehrsilbigen Wörter „gripping“ und „slipping“ die gleichen /ip/- und /ing/-laute. Zusammen bildet „-ipping“ den Reim, aber die Betonung in beiden Wörtern liegt auf der ersten Silbe mit dem /ip/-Laut





Student Reading Success Through Research and Collaboration

allein. Das laute Vorlesen der gereimten Wörter bietet die Möglichkeit, die Betonung der ersten Silbe zu üben.

Diese Linien bieten auch die Möglichkeit, Intonation und Tonhöhe zu üben. Beachten Sie, wie der letzte Satz – „UNSTUCK AT LAST!“ – in Großbuchstaben geschrieben wird. Dies geschieht, um die zusätzliche Betonung der Worte zu signalisieren, die das Gefühl der Erleichterung der Ente am Ende der Geschichte vermitteln sollen. Üben Sie mit Ihren Kindern, Ihre Tonhöhe (wie hoch oder tief Ihre Stimme ist, normalerweise mit der Emotion des Sprechers verbunden) und Intonation (wie eine Stimme ansteigt und fällt oder sich die Tonhöhe ändert) anzupassen, um die Betonung zu erzeugen und die Emotion zu vermitteln.

Videodemonstration

Englischlerner-Anfänger können es schwierig finden, diese Aspekte des Englischen allein aus dem geschriebenen Text zu erkennen. Glücklicherweise enthalten einige Bilderbücher, die Sie in Ihrer örtlichen Bibliothek ausleihen können, Aufnahmen (digital oder auf CD) der Bücher, die vorgelesen werden. Das Hören der Aufnahme des vorgelesenen Buches kann ein gutes Modell für die akustischen Elemente dieser wunderbaren Geschichten sein. Aber anstatt nur zuzuhören, können Sie und Ihr Kind versuchen, zusammen mit dem Audio zu lesen, um zu üben, die Reime und Rhythmen des aufgenommenen Lesegeräts anzupassen. Es gibt auch Videos im Internet, die den Text von Geschichten zeigen, während sie vorgelesen werden. Zum Beispiel ist [The Children's Storytime Bookshelf](#) einer der Schöpfer solcher Videos.

Aufbau des Sprachbewusstseins mit Kapitelbüchern

Wenn sich die Sprachkenntnisse Ihrer Kinder und Ihre eigenen verbessern, sind Sie vielleicht bereit für etwas längeres als Bilderbücher, wie zB Kapitelbücher. Kapitelbücher beschreiben Episoden im Leben von Charakteren, die in Kapitel unterteilt sind. Sie enthalten nicht wie Bilderbücher auf jeder Seite Illustrationen, aber Kapitelbücher für Kinder haben normalerweise mindestens eine Illustration in jedem Kapitel.

Kapitelbücher haben selten die gleiche Frequenz von Rhythmus und Reimen wie Bilderbücher, aber viele bieten dennoch Möglichkeiten, die akustischen Elemente der Sprache zu üben. Schauen wir uns den Anfang eines Kapitels von *Ramona the Pest* (Ramona die Pest) von Beverly Cleary an:

iowareadingresearch.org



@IAReading |



@iowareadingresearchcenter



RAMONA kann einer Locke nicht widerstehen

At last Ramona felt a tap on her shoulder. Her turn had come to run around the circle! She ran as fast as she could to catch up with the sneakers pounding on the asphalt ahead of her. The *boing-boing* curls were on the other side of the circle. Ramona was coming closer to them. She put out her hand. She took hold of a curl, a thick, springy curl—

“Yow!” screamed the owner of the curls.

Startled, Ramona let go. She was so surprised by the scream that she forgot to watch Susan’s curl spring back.

Eine der einzigartigen Eigenschaften von Kapitelbüchern besteht darin, dass jedes Kapitel einen Titel hat, und diese Titel können Möglichkeiten zum Üben der Sprache enthalten. Im Beispiel von *Ramona the Pest* verwendet Clearys Kapiteltitel Wörter, die mit den Buchstaben „R“ und „C“ beginnen. Wenn Sie den Titel laut vorlesen, können Sie und Ihr Kind hören, dass „Ramona“ denselben Anfangsklang wie „Resist“ hat und wie “Can’t” denselben Anfangsklang wie „Curl“ hat. Wenn Wörter, wie die im Kapiteltitel von Cleary, dieselben Anfangslaute haben, wird dieses akustische Element der Sprache als „Alliteration“ bezeichnet. Dieses Element kann das Üben der Anfangsgeräusche interessanter machen.

Ein weiteres akustisches Element der Sprache ist die Lautmalerei, oder wenn etwas durch eine stimmliche Darstellung des von ihm erzeugten Lautes benannt wird. Die kursiv gedruckten Wörter im obigen Text, „boing-boing“, sind ein Beispiel für Lautmalerei, da die Wörter beim Vorlesen genau so klingen, als würde eine Feder gezogen und losgelassen. In Wirklichkeit klingt die Locke nicht so, aber in Ramonas Vorstellung. Daher hilft uns die Verwendung von Onomatopoeia, das gewundene, federartige Aussehen der Locken zu visualisieren, was uns hilft zu verstehen, warum Ramona so versucht ist, eine zu ziehen. Üben Sie mit Ihrem Kind, das Wort „boing-boing“ laut vorzulesen, um das Geräusch der Locken in Ramonas Vorstellung nachzuahmen.

Alles zu lesen bietet Übung, die helfen kann, die Englischkenntnisse zu verbessern. Wenn Sie und Ihr Kind jedoch gemeinsam laut vorlesen, bietet Ihnen das Erlebnis die Möglichkeit, akustische Elemente der Sprache zu hören und das Sprechen im Rhythmus und Stress zu üben, der für Englisch charakteristisch ist.

10 Empfehlungen für Bilderbücher (Klassen K—2)

***Rosie Revere, Engineer* (Rosie Revere, Ingenieur) von Andrea Beaty**

Die Leser werden von Rosies Beharrlichkeit inspiriert und von ihren wunderbaren Erfindungen begeistert sein.

iowareadingresearch.org



@IAReading |



@iowareadingresearchcenter



I Am Enough (Ich bin genug) von Grace Byers

Dieses Poesie-Tagebuch kann geteilt werden, um Selbstwertgefühl aufzubauen und Vielfalt zu feiern.

Jabari Jumps (Jabari Sprünge) von Gaia Cornwall

Begleite Jabari bei seinem ersten Sprung vom hohen Sprungbrett

Sofia Valdez, Future Prez von Andrea Beaty

Sofia mag klein sein, aber sie hat große Pläne, um ihre Nachbarschaft zu verbessern.

Last Stop on Market Street (Letzter Halt auf der Market Straße) von Matt de la Peña

Diese lyrische Geschichte beschreibt die Sehenswürdigkeiten und Geräusche, die dem Erzähler auf seiner Heimreise mit dem Bus begegnen.

Levi Strauss Gets a Bright Idea: A Fairly Fabricated Story of a Pair of Pants (Levi Strauss bekommt eine brillante Idee: Eine ziemlich fabrizierte Geschichte einer Hose) von Tony Johnston

In dieser lebhaften Geschichte über die Erfindung der Blue Jeans können Sie Redewendungen wie "helle Ideen" diskutieren.

Locomotive (Lokomotive) von Brian Floca

Üben Sie [Onomatopöie](#) (Lautmalerei) (wenn etwas durch eine stimmliche Darstellung des Geräusches benannt wird, das es erzeugt, z. B. „Summen“) mit diesem gereimten Text, der den Leser in die Anfänge der amerikanischen Eisenbahn versetzt.

Thank You, Omu (Danke, Omu) von Oge Mora

Lesen Sie alles über Omu, dessen Name (ausgesprochen Ah-mu) sich auf seinen köstlichen Eintopf reimt.

I Got the Rhythm (Ich habe den Rhythmus) von Connie Schofield-Morrison

Lebendige Illustrationen und energiegeladene Reimtexte fangen die Lebensfreude des Erzählers ein.

The Gingerbread Cowboy (Der Lebkuchen-Cowboy) von Janet Squires

Diese Variante einer klassischen Fabel spielt den berühmten Keksmann im Wilden Westen.



10 Empfehlungen für das Kapitelbuch (Klassen 3–5)

***The World According to Humphrey (Die Welt laut Humphrey)* von Betty Birney**

Humphrey sehnt sich danach, aus seinem Käfig heraus und auf Abenteuer zu gehen.

***Lola Levine is not Mean (Lola Levine ist nicht gemein)* von Monica Brown**

Lolas Leidenschaft ist Fußball, aber als sie versehentlich einen anderen Spieler verletzt, muss sie lernen, die Dinge richtig zu machen.

***One Crazy Summer (Ein verrückter Sommer)* von Rita Williams Garcia**

Dieses Kapitelbuch spielt in den späten 1960er Jahren und folgt den Abenteuern von drei Schwestern, die den Sommer mit ihrer Mutter in Oakland, Kalifornien, verbringen.

***The Tale of Desperaux (Die Geschichte von Desperaux)* von Kate Di Camillo**

Verlieben Sie sich in diese abenteuerlustige Maus in dieser fantasievollen Geschichte im Mittelalter.

***Fortunately, the Milk (Glücklicherweise, die Milch)* von Neil Gaiman**

Entdecken Sie die seltsamen Vorkommnisse, die passieren, wenn der Vater des Erzählers eine Flasche Milch kauft

***Alvin Ho: Allergic to Girls, School, and Other Scary Things (Alvin Ho: Allergie gegen Mädchen, Schule und andere gruselige Dinge)* von Lenore Look**

Es gibt nicht viel, wovor Alvin Ho keine Angst hat, aber das hindert ihn nicht daran, ein Held in seiner eigenen wilden Vorstellung zu sein.

***Stink: The Incredible Shrinking Kid (Stink: Das unglaublich schrumpfende Kind)* von Megan McDonald**

Lebhafte Comicstrips helfen, die Abenteuer von Stink zu erzählen, einem kleinen Kind mit riesigen Abenteuern.

***Jaz Santos vs. the World (Jaz Santos vs. die Welt)* von Priscilla Mante**

Jaz will nichts mehr, als dass ihre Fußballmannschaft, die Bramrock Stars, ernst genommen wird.

***Juana and Lucas* von Juana Medina**

Diese humorvolle Geschichte beschreibt Juanas Leben in Bogotá, Kolumbien, mit ihrem geliebten Hund Lucas.

***Sideways Stories from Wayside School* von Louis Sachar**

iowareadingresearch.org



@IAReading |



@iowareadingresearchcenter



Finden Sie heraus, warum die Schule im verrückten Wayside nie langweilig wird.

Literaturangaben

Alborough, J. (1999). *The Duck in the Truck*. HarperCollins.

Cleary, B. (1968). *Ramona the Pest*. HarperCollins.

Fleta, T. (2017). The sounds of picturebooks for English language learning. *Children's Literature in English Language Education Journal*, 5(1), 21–43. | [Full text](#)

McBride, C., Pan, D. J., & Mohseni, F. (2021). Reading and writing words: A cross-linguistic perspective. *Scientific Studies of Reading*. <https://doi.org/10.1080/10888438.2021.1920595>

Riordan, J., Reese, E., Das, S., Carroll, J., and Schaughency E. (2021). Tender shoots: A randomized controlled trial of two shared-reading approaches for enhancing parent-child interactions and children's oral language and literacy skills. *Scientific Studies of Reading*. <https://doi.org/10.1080/10888438.2021.1926464>

Wade-Woolley, L. (2015) Prosodic and phonemic awareness in children's reading of long and short words. *Reading and Writing*, 29, 371–382. <https://doi.org/10.1007/s11145-015-9600-1>